SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DES FRANÇAIS DE CHINE

Extrait du
Journal d'Yvan

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DES FRANÇAIS DE CHINE

Plan

—

Traiter cette correspondance en insistant sur le fait que, dès mon enfance V.S. me traitait toujours ~~comme~~ en adulte.

Mon père avait de l'éducation physique une idée très en avance sur son temps ~~[illegible]~~. C'est ainsi qu'il pratiquait et me faisait pratiquer la culture physique. Souvent, ensemble, nous suivions les préceptes d'un culturiste danois du nom de MULLER. Ce danois avait mis au point une gymnastique sans instruments, précédée ~~[illegible]~~ d'ablutions et de massages qui se faisaient dans un tub à l'eau froide, à l'aide d'une grosse éponge

C'est V.S. qui en 1918 me donna — en la personne d'un de ses marins convalescent — un professeur de saut en hauteur

~~[illegible]~~ Je ne me souviens plus de ma performance ~~mais~~ de celle de mon professeur qui avait atteint la hauteur d'1 m 82, ce qui était très élevé pour l'époque.

C'est lui qui me tint le langage suivant vers la même année : "Mon cher Yvon, je ne veux pas t'interdire de fumer, mais je te le déconseille fortement" et c'est ainsi qu'après avoir essayé une fois j'ai suivi le conseil de mon père

Journal d'Yvon

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DES FRANÇAIS DE CHINE

Le 26 Novembre 1919

Un grand changement s'est opéré dans ma vie : d'abord mon pauvre Papa est mort, ensuite je suis à Paris.

Je vais raconter comment c'est arrivé :

Papa, malade depuis quelques temps était allé se reposer au Huelgoat et aimait à aller se promener dans la belle forêt environnante. Un jour il découvrit avec Maman, un joli endroit qui surplombait la route. Il y alla après le départ de Maman, assez souvent Le Mercredi 21 Mai 1919 il y alla comme d'habitude. Pour accéder à sa place favorite, il y avait deux sentiers, le premier qui partait du "gouffre" et qui y allait assez directement, et le deuxième qui longeait un petit canal. C'est le premier que Papa prit le 21 Mai à 2H environ de l'après-midi. Il avait des souliers bas et c'est ce qui causa sa mort. En effet dans le sentier que suivait Papa se trouvaient de petits troncs taillés à la serpe, en biseau. Papa n'y fit pas attention et à 4m environ du sommet, il mit son pied à côté d'un de ces troncs dont le tranchant lui fit une profonde blessure sous la cheville gauche.

D'un brusque effort il atteignit une touffe de mousse et s'y assit puis, voyant son sang couler, il se déchausta et, prenant son mouchoir il le serra autour de sa jambe, mais helas il était déjà fatigué et avait, de plus, perdu du sang; le sang ne s'arrêta pas, et c'est dans ce site merveilleux, près du torrent qui grondait, que mon cher Papa s'éteignit doucement.

Le Jeudi Maman apprend que Papa, parti vers midi la veille en excursion n'a pas reparu à l'hotel Le Vendredi Maman part pour le Huelgoat et c'est cette après-midi là que Maman trouva le corps de Papa. Malgré toutes les recherches on n'avait rien trouvé mais Maman <u>savait</u> où il était et, sans hesiter elle y alla tout droit. En apercevant l'uniforme de Papa, Maman l'appela, mais elle dut bientôt se rendre à cette effroyable évidence : Papa était mort. Je le tus le lendemain matin. Je ne saurais pas depeindre la douleur d'Bernie et la mienne quant à celle de Maman je crois que rien ne peut lui être comparée. Toute notre famille restait stupéfaite et l'on ne pouvait comprendre qu'un homme comme Papa si beau, si intelligent ait disparu à jamais.

(Extrait des "Mémoires d'Yvon Segalen" Tenues sur un cahier que Papa m'avait donné pour mes 7 ans)

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DES FRANÇAIS DE CHINE

1909

Les Memoires de Sega

1913 - 1914 - 1915 - 1916 - 1917 - 1918 - 1919 - 1920.

1911

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DES FRANÇAIS EN CHINE

Avril 1913

Jeudi 17 – Dimanche pour mes sept ans, il y a eu une grande fête. il y avait les petits Andlauer, ghislaine Robin, la petite Gaudiot, Bernard Homberg, les petits Duval. Pour mes sept ans j'ai eu un âne que les petits Andlauer m'ont ~~donné~~ conduit chez moi avec leurs ânes. En ~~en~~ revenant chez ~~mieux~~ l'âne a rué trois fois, et je ne suis pas tombé.

2

Vendredi, 18 avril

je vais tout les jours a l'ecole Saint-Louis, a tientsin, dans la concession Allemande. Pour mes sept ans j'ai eu une belle gibecière. J'ai un professeur de chinois, il me raconte des belles histoires, 王先生. J'ai ~~un~~ une jolie petite saeur qui s'appelle Annie elle elle a kiut mois, et elle a trois dens, elle se tient ~~presque~~ debout presque toute seule, elle est très sage, et elle me connait très bien. J'aime beaucoup Maurice Andlauer, et Philippe Andlauer, et Gabie, J'ai ~~eut~~ ~~donc~~ été dinner et dejeuner

chez eux et après le dejeuner nous avons été nous promener a âne, il y avait les quatre petit Andlauer sur leur âne, le gouil sur son cheval, moi sur mon âne. J'ai vu aussi le soir, passer la retraite aux flambeaux.

Mardi, 22 Avril, 1913.

Hier il y a eu huit personnes a dîner, il y a eu le docteur Robin, et Monsieur Bussiérre, Madame Andlauer, Monsieur Gaillot.

Mardi, 6 mai, 1913.
Aujourd'huit monter deux fois sur la passerelle des petit Andlauer.

~~Mardi, 29 Avril~~

13 Mai, 1913, Lundi.

Avant hier il y a eu une grande fête, c'était la fête sportive, il y a le premier le saut a la perche, le second une course, et puis un a sauté est il a fait un tour sur lui même, il y a eu l'artiri qui est arrivé, ~~est~~ tous les ~~soldat~~ artilleur sont descendu très vite, ~~ils ont~~ chargé tous les canons et puis il ont tiré, ~~ils ont~~ ~~quatre~~ partire quatre chevaux qui sont [illegible] a tientsin, et les deux ~~sont~~ voitures s-ont resté a larcendl d ~~les coins de~~

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DES FRANÇAIS DE CHINE

Les cous de canons on fait! proug, proug, proug, proug-proug! A pres il y a eu le tire a la corde, d'abor les Français contre les ~~Aus~~ Australien, après les Français contre les Anglais, et après les Français de l'arcenal de l'Est contre les Francais de Pekin. Il y a eu une course d'obstacle, et c'est un soldat Français qui a gagné la course.

Dimanche, 8 Juin. 1913.

Aujourd'hui il a plu et je n'ai pas pu sortir.

J'ai écris à grand-père pour le remercier de m'avoir envoyé cinq francs pour mes sept ans

Quelque fois je vais avec papa à la bibliothèque.

Maintenant Annie se tient toute seule debout, elle s'est tenu toute seule dans le fauteuil de papa.

Vendredi 11 juillet. 1913

Hier les grands garçons ont été à la montagne, mais je n'y suis pas allé parce que j'étais malade. Quand je suis arrivé à Chanhai-kouan je ne connaissais pas cette ville je ne savais pas où aller, je suis allé dans un petit trolley à mule. Et puis quand je suis arrivé à la pagode, j'ai dîner, et je me suis couché avec Pierre, et le lendemain matin quand je me suis réveillé je savais pas

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DES FRANÇAIS DE CHINE

où j'étais.

27 Février 1914

Maintenant ma sœur a 1½ et mon frère Ronan a 4 mois ils sont très gentil. Depuis que papa est partie je suis à Shanghai et là je suis chez tante Andrée et j'ai une chambre à coucher et un cabinet de toilette.

6 Mars 1914

Mardi on m'a opéré dans la gorge parce que j'avais des végétations.
Le chloroforme était bien mauvais pour mon goût et après l'opération on m'a transporté dans un lit, je suis resté 1 heure et j'ai 1 demi litre de sang et je ne peux pas encore sortir dans le jardin. mais je peux courir dans la maison.

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DES FRANÇAIS DE CHINE

On m'a donné un ballon, un jeu d'anneaux, une paile, un seau et une boîte de ~~pe~~ peinture.

Dimanche les ~~petite~~ petites Racines et les petits Fabres sont venu nous avons ~~joutés~~ joués au billard et au bar

15 Avril 1914

Aujourd'hui j'ai huit ans demain il y aura une grande fête, où il y aura les petites Racine, les petits Mayron, les petits Fabre, Jean Hcharrey, Solange Bourboulon Suzanne Labenna, les petite Gedalia; j'ai un œuf de Pâque alors je le mettrait dans une assiette et tous le monde en aura un petit bout

L'amak m'a dit que quand un enfant a 8 ans il doit faire le crotoac a ses parents.

La maison est très grande elle a 26 pied en comptant les corridors le jardin aussi très grand il y a une mare et hier je suis tombé dedans jusqu'aux genoux et j'avais mes chaussons alors on me les a faient secher et j'ai mis mes petits souliers sa me faisait mal alors on les a arrangé.

23 Fevrier 1915

Maintenant ma petite sœur Annie à 2 ans et demi, mon frère Ronan à 1 an et demi, il sont tout les deux très mignon et très gentils. (3 a. a

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DES FRANÇAIS EN CHINE

10

10

14 Février 1915.

Aujourd'hui j'ai eu 10,10 pour mon devoir, et 10 pour ma leçon; mais j'ai été septième en leçons de choses; ce matin j'ai été privé de dessert, c'était des merveilles, mais au gouter j'ai eu un gros morceau de chocolat, avec du pain et du beurre. Cet après-midi Papa a reçue sa machine a écrire qu'il avait mis en réparation, elle marche très bien et Papa a envoyé à Maman un billet qui disait en lettres de machine a écrire ceci: a Madame Segalen La machine marche bien, vous pourrez regler. Alors Maman furieuse me dit: mais je n'ai pas de sous; et elle appelle: Victor, Victor; je vais chercher Papa qui était dans son bureaux en lui disant: Maman t'appelle; Maman arrive et dit que ce n'est pas de sa faute si je dérange Papa; et elle dit: a combien revient la réparation — Papa dit: a 9 francs et quelque chose — Maman dit mais j'ai 10 francs a toi. — Papa dit: Non, tu

les a déjà rendus ; et sur cela Maman et moi
nous nous en allons laissant Papa travailler à
ces manuscrit. Cet après-midi aussi il y a eu une
autre scène en Kaguy et Maman ; Kaguy disait
qu'il y avait une paire de ciseaux était
a elle tandis que Maman riposté et disait que
c'était des ciseaux que Bonne-Maman lui avait
prêté en lui disait que c'était à elle ; mais
Kaguy disait que Bonne-Maman lui avait
chipé ces ciseaux ; et pour mieux se faire croi
re elle demandait a l'Oncle Jeannés si c'était
a elle et il disait oui ; Maman disait qu'elle ne
pouvait pas dire, oui, parce que Bonne-
Maman avait dit que c'était a elle ; Suzon
qui était dans un coin de la chambre dit :
et bien Gabie, je vais te faire venir de chine
des ciseaux chinois. Et après 36 disputes Kagu
et L'Oncle Jeannés s'en vont a St Martin chez
eux.

SOCIÉTÉ D'ÉTUDES HISTORIQUES DES FRANÇAIS DE CHINE

(13) 14/13.
(12)

2

16 Février 1915

J'ai eu 7,5 pour mon devoir et 9 pour ma leçon de récitation. A la récréation j'avais Bruère comme aeroplane et j'étais l'aviateur.

Vendredi 16 Avril 1915

Hier j'ai eu 9 ans, mais je n'ai pas eu de fête parce que j'avais fais des sottises pendant toute la journée de Mardi. J'ai dit a Maman et a Papa que ne recommencerais plus jamais, parceque c'est trop laid, de mentir, de désobeir, d'être maladroit et imbécile, comme je l'ai était, et puis encore de faire tous cela à la fois.

Notes de Devoir : 7.10
Note de Leçon : 8

6 Novembre 1915 Vendredi

Dorénavant, chaque jour je n'oublierai pas d'écrire mes memoires car maintenant que j'ai neuf ans et demi, il faut bien que j'apprenne un peu à écrire quelque chose de mon emploi du Temps des quelques années de ma jeunesse.(1)

Ce matin j'ai reveillé Papa à 7 heures juste pour qu'il aille à l'hôpital faire son service; puis je me suis lavé et habillé; j'ai mis à la brate mes ~~po~~ belles pantoufles brune, et je court allons déjeuner puis je suis allé en classe.

L'après-midi je n'ai pu allé sur le cours car j'avais mal fait mon étude.

(1) Les autres fois je m'écrivais pas regulièrement mais dorénavant j'écrirais regulièrement.

Dimanche
Samedi

11 Mars 1916.

Je vais toujours très bien, Annie et Ronan aussi, mais Ronan à un petit mal blanc, qui le met de mauvaise humeur.

J'ai été 1er en Histoire et Geographie : Lundi il y a eu donc un gateau en mon honneur ; je suis le premier de la classe de 7e 1 où je suis ; ma maitresse Mme Fillette n'est pas très sévere, et je suis au nombre de ses favoris. Bientôt je vais avoir 10 ans et Annie 4 ans, enfin Ronan aura cette année, 3 ans. Je prends des leçons de musique avec grand-mère et de leçons d'Anglais avec Miss Stoc (Scott) (une vieille anglaise, pas commode par exemple), enfin des leçons de solfège avec Mr Alégre.

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DU PAYS FRANÇAIS DE CHINE

Dimanche

12 Mars 1916.

Ce matin je me suis levé a 8 heures, puis je suis aller prendre mon bain et je me suis habillés pour aller chez + grand'-mère (exception). Avant j'ai été chez Kaguy faire une commission.

Après ma leçons j'ai fait des bonbons excellents avec du sucre et de l'eau; ce n'est pas difficile à faire, mais il faut aller très vite sans cela le caramel se durcirais, et on ne pourrai plus le manier.

Ce soir il y aura un grand gouter, parce que Papa va lire Pienture; Mr de Polignac va venir dîner et il fera avec moi une belle partie d'échecs qui sera douteuse.

Samedi
25 Mars 1916

Depuis Mardi matin j'ai eu la rougeole, mais je ne me suis pas ennuyé, car Mr Bargone, (qui est très gentil) m'a proposé de me donner toutes les pièces de Meccano qui me manquée; puis avant hier il m'a donné des constructions que j'accueillie avec joie. Maintenant je suis levé, mais je ne pourrait pas sortir jusqu'à Lundi.

Je suis très chagrine car j'ai raté la composition de Récitation, ce qui pourrait m'occasionner de graves ennuis pour mon prix.

Nota: j'écris très mal, car j'ai perdu l'habitude d'écrire.

Dimanche 26 Mars 1916

Ce matin je travaille à « Mes Histoires Vraies » - ce sont des framents d'histoires de France que je tire de livres vrais, plus tard je les réunirai et j'en ferais un roman -

18

(18)

Mardi. 18 Avril 1916.

Je part pour Argenton ce soir, grâce à l'argent que m'a donné Auguste pour mon oeuf de Pâques.

Je m'y amuserais bien.

J'ai été deuxième en lecture.

Le 16, le lendemain de ma fête, il y a eu un grand goûté pour mes 10 ans, qui de ratrapter les 9 ans funestes. Il y avait tellement de monde que je ne me rappelle plus leur nom.

Je vais aller m'acheter une pelle pour le sable, et c'est avec elle que je ferais des chateaux-forts.

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DES FRANÇAIS DE CHINE

19

Dimanche 26 Novembre 1916.

manque

20

Je reviens du vélodrome où j'ai été voir le match de foot-bool. Je suis fourbu. Cela à commencé à 1 heure ½; c'était un sale petit match, entre les marins de l'Aventurier et l'A.S.B. (2e équipe) ce qui n'empêche pas que les matelots ont été roulés à plate couture : 13 buts à 0. Il est vrai qu'ils ont été idiots de ne pas changer leur gool, qui dès le premier but c'était fait une blessure au genou; dès lors étant incapable d'arreter les buts. Il n'a été changé qu'au 9e but, mais c'était tros tard et l'A.S.B. à encore fait 4 buts. Ensuite le match amical entre l'école navale et l'A.S.B. (1e équipe) a sonné : on a engager. Pendant 2 heures ont à fait de but ni d'une part ni de l'autre, seulement pendant la dernière demi-heure l'extreme gauche des A.S.B à eut le temps de faire

6 buts, et Collin le chef des A.S.B le septième; seulement pendant ce temps la les navales avaient fait 3 buts. Il faut dire que le navales n'avaient pas joué depuis 2 ans et que ce match ne compte pas, étant un match d'entrainement.

Lundi 27 Novembre.

Aujourd'hui je n'ai rien fait d'extraordinaire: j'ai été acheté 2 cahier à 8 sous pour mon histoire naturelle et mon histoire. A propos d'histoire ça marche très mal, car Bernard étant parti il n'y a plus de professeur d'histoire et voilà 1 semaine ½ que nous n'avons pas d'histoire.

Mardi 28 Novembre

Nous rentrons à 3 heure. J'en profite pour recopier mon cahier d'histoire naturelle.

Mercredi 29 Novembre.

Rien à dire.

Jeudi 30 Novembre

Ce matin, je suis allais déjeuner chez grand-père. Puis ensuite je suis allais chez mes cousins ; il a fallu beaucoup supplier bonne-maman avant qu'on arriva à lui faire dire qu'elle nous permette d'aller dans le jardin ; elle disait qu'il faisait trop froid (0°), seulement nous avons reussi à ce qu'elle consente. Nous nous sommes assez bien amusé à l'arc, puis je suis parti. Lorsque je suis rentré, Maman m'a envoyé porté une lettre à la gare. J'ai goûté, puis je me suis amusé un peu avec Ghislaine, et j'ai repassé ma composition d'histoire.

Vendredi 1 Decembre.

Je suis allons sur le cours, où je me suis bien amusé ; je suis très bon où ce jeu depuis hier, parce que j'ai inventé un truc : j'avais remarqué que les grands pour ne pas cogner les petits faisait faire à la balle un saut de côte, alors je ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ mais mes pieds de façon que la balle le rencontre, et le tour est joué. J'ai arreté 2 buts, seulement nous n'étions que 4 contre 5, et nous avons perdu : 3 buts à 1 (c'est moi qui l'ai fait). Pour demain j'ai une leçon de latin assez difficille, mais j'en viendrais toujours à bout. Ce soir St ~~[illegible]~~ Paul vient diner et coucher.

Mardi 5 Décembre.

Hier, j'avais prêté mon enveloppe de ballon à Perdriel pour que la vessie et l'enveloppe fasse un ballon entier. Voici les raisons pour lequels je l'ai prêtée : hier matin, mes camarades se sont associé, et en versants une quinzaine de sous chacun, il ont acheté la vessie. Ensuite, voulant participé à cette quête, j'y ai mis mon enveloppe. Ce soir à 4 heures Perdriel vient me dire qu'il c'est aperçu que mon enveloppe est du carton maché (ce n'est pas vrai), et qu'il a mit a la place l'enveloppe de Belloné ; j'ai accepté. Nous avons joué un peu sur la place du chateau ; puis nous sommes rentrés. Je me suis chargé du ballon.

Mercredi, 14 Mars 1917.
Hier reçu lettre de Papa.
Interressante; Timbres Russie.
5h, allé sur le cours, me promener avec Maman. Ce matin, reveil 6h 1/2 à cause examen bourses 22 mars.
A 10h pas d'étude piano: écris lettre a Papa. Un peu mal à la Tête.
Dimanche, voir match international (A.S.B. contre equipe anglaise) 3 à 3; Très beau.

Jeudi 15 Mars 1917.
Levée: 6 1/2. Appris leçon histoire
A 10h allez chez Grand-Mere.
Bon dejeuner. 10 de piano. Départ 2 moins le quart; arrivé à la maison 2 1/2 + 2h/2 à 4h, réciter ma leçon d'histoire. A 4h allé sur le cours me suis bien amusé au ballonet à la balle au chasseur, en rem-

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DES FRANÇAIS DE CHINE

Trant, tasse de Thé.

Jeudi, 22 Mars 1917.

Levée 6h, pour aller à mon examen de Bourses. J'ai été refusé à cause de mon calcul: nous avions 2 problèmes; voici le corrigé:

I Un cultivateur a vendu à raison de 27f,85 les 100 kilos une récolte d'un champs de blé de 5 hectares, 9 ares; il a ressut pour cette vente 1994f,10. Combien ce champ a-t-il produit d'hectolitres par hectares, sachant que l'hectolitre de ce blé pèse 76 kilos?

II Un épicier a chète des œufs à 22f le cent. Il en revend la moitié à 0f,25 l'un et l'autre moitié à 4f la douzaine. De cette manière il gagne 17f,50 sur le tout. Combien

en avait-il acheté?

Pour ce dernier problème, je me suis complétement fourré dedans. Pour l'autre le commencement seulement était bon.

Quand à ma composition de Français, j'ai eu une dictée: le cuisinier de l'escouade de Renée Borzin et 4 questions. Je crois l'avoir bien faite.

Dimanche, j'ai été voir le grand match-revanche entre les Francais et les Anglais. Ce sont les Français qui se sont fait battre: 0 but à 3. Mais il faut dire que dès le premier engagement, Max Buller a reçu un coup ou bas de la jambe et Collin a eu son genou en marmelade. Notre goal a été

épatant, et le goal anglais aussi.

Ce soir mes cousins sont venu et je me suis amusé avec au foot-ball en miniature.

Mercredi, 9 Mai 1917.

Je viens de réfléchir longuement sur la théorie de la création des corps, et d'après moi, la voici:

"Puisque les atomes sont composé d'un petit monde solaire tous lequel il y a du feu, et que tout les corps sont formés d'atomes, je crois que le feu est la puissance supérieure qui nous a créé."

Aujourd'hui, nous avons fait

notre composition de Thème latin.
Je n'ai fait que 5 fautes en tout,
nous avons eu le N° 357.

Jeudi, 10 Mars 1917.

Je ne suis pas allé à Plabennec
aujourd'hui, parce que Mardi, j'ai
fait une sortie, maintenant
je ne le regrette pas. Ce matin
je suis allé chez l'oncle Jaonnès
prendre ma leçon de Français
avec mes cousins, je suis reve-
nu à 11 heures. Arrivé, Place
de la Tour d'Auvergne, j'ai vu
un attroupement devant la ~~fa~~
~~mille~~ pharmacie Le Bail: c'é-
tait un de mes camarades:
Riou qui venait de se crever
l'oeil avec une cartouche de
fusil de chasse ~~qui~~ maniait

notre composition de Thème latin.
Je n'ai fait que 5 fautes en tout,
nous avons eu le N° 357.

Jeudi, 10 Mars 1917.

Je ne suis pas allé à l'Labenne
aujourd'hui, parce que Mardi, j'ai
fait une sortie, maintenant
je ne le regrette pas. Ce matin
je suis allé chez l'oncle Jeannès
prendre ma leçon de Français
avec mes cousins, je suis rev-
enu à 11 heures. Arrivé, Place
de la Tour d'Auvergne, j'ai vu
un attroupement devant la ~~pa~~
~~ille~~ pharmacie Le Bail: c'é-
tait un de mes camarades:
Rioux qui venait de se crever
l'oeil avec une cartouche de
fusil de chasse ~~qu'il~~ maniait

par 2 petits gamins. Enfin arrivé chez "Mater Segolen" je lui demanda si je pourrais aller au vallon pendant l'après-midi. Ayant fait mon devoir et appris mes leçons maman me dit que oui. Après le dejeuner, je vais chez mes cousins, et nous allons au vallon avec Pirrot, Lalour, Cussec. Bientôt nous choisimes un arbre et nous grimpâmes dedans. Après avoir réfléchis, nous cherchâmes un jeu. # Ce jeu fut tout de suite trouvé et constitué en une sorte de petite guerre; mais au lieu de faire des prisonniers par la force, nous avions des numéros : Jean etait 4, Cussec 10, et moi 6. Si je rencontrais Robert (4), il etait, si je rencontrais Pirrot (6) nous nous tournions les

Talous, enfin si je rencontrais
Lolour (10) j'étais pris etc... etc...
Lassés de ce jeu, nous jouâmes
au gendarmes et au voleurs,
puis à cache-cache première
vue. A 4h25, nous goutâmes
et à la tente, nous allâmes
à la recherche d'une source
située au fond du vallon sous
la direction de Pirot. Après l'a-
voir trouvé et y avoir bu
longuement, nous revînmes
auprès de Madame (Bonne-Maman).
A 5h20, nous partions du Vallon
pour arriver à St Martin
à 6h moins 20 et moi, j'arri-
vais à 6 heure ici. Je suis
mouillé et vaseux par cette
longue promenade. Aujourd'hui
j'ai retenue de ma leçon
de Français le principe de la loi

SOCIÉTÉ ARCHÉOLOGIQUE DES FRANÇAIS DE CHINE

loi par Montesquieu : " Les lois sont les rapports nécessaires qui naissent de la nature des choses". Cettes fois-ci nous avons fait Rousseau, et j'ai remarqué qu'il a beaucoup écrit de livres d'éducation des enfants mais en ne sachant pas les faire employer en pratique; ensuite: Bernardin de St Pierre a un quartier de lune dans la cervelle : par exemple, il dit que le melon est fait pour être manger en famille parce qu'il est couper ~~lui-même~~ dans la nourture en tranches que dieu a bien fait de mettre la grosse citrouille à terre et le petit gland en haut d'un arbre etc... etc... Buffon est à la fois un grand

savant et un grand écrivain mais surtout un grand écrivain. Il ne faut pas dire, comme on le fait trop souvent, du mal de lui; il beaucoup etudiés la zoologie, la botanique, surtout la géologie puisqu'il etait gardien des jardins du roi. La prochaine fois, nous verrons les écrivains de la revolution; mais ils sont peu nombreux. Ce soir, nous avons en toute - Poule à diner.

Vendredi 11 Mai 1917.

En recreation; ce matin, en jouant au Tadmoi, j'ai etait assayit par 5 cavaliers dont j'ai mit 3 par terre, mais les 2 autres ont reussit a m'abattre.

Je montais sur Valdenaire qui n'est pas trop mauvais cheval. Ce soir, je serais cheval, car j'aime mieux être cela.

En effet, j'ai pris mon projet et j'ai été cheval. Ayant mordu la terre 3 fois, je repris ma spécialité de cavalier. Je réussis beaucoup mieux : 0 défaite, 2 vic. Tout à la seconde fois il y en avait 2 contre moi. Je suis resté presque tout le temps goal à 4h pour le foot-ball. J'ai fait de beaux coups, mais je me suis tordu le poignet.

Samedi 12 Mai 1917.

Je suis 3e en composition le thème ce n'ai pas mal car les 2 premiers prennent des leçons particulières

---

Jeudi 17 Mai 1917.

Aujourd'hui à commencé ma première leçon de l'histoire des religions que me donne Grand-père. Il m'a prouvé que le monde ne s'était pas fait tout seul en prenant comme exemple l'horloge. Qui a fait l'horloge ? – L'horloger. Qui a fait l'horloger ? – Mystère, ou plutôt une force supérieure, un quelque chose ; qu'on l'appele tous ce qu'on voudra, Dieu, esprit, saint etc... c'est toujours la même chose. Ensuite il me prouve encore que Moïse etoit inspiré de Dieu : car, paroit-il, les savants n'ont fait qu'inventer ce qu'avoit deja dit Moïse. Par exemple, moïse dit que les oiseaux furent créés

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DES FRANÇAIS DE CHINE

double

avant les mammifères; en effet lorsqu'un géologue fouille sous la terre, les oiseaux fossiles sont à plus grande profondeur que les mammifères. Ensuite, sous la Bible Moïse dit que la lumière fut créé le premier jour; bon! "Alors, disent quelques savants la Bible est absurde pour cela, puisque la lumière vient du soleil et que le soleil n'a été formé que le 4e jour"; en somme, ces savants se trompent car toute lumière ne vient pas du soleil: l'électricité vient-elle du soleil? - Non, l'électricité est une forme une matière, un fluide imponderable qui se forme dans des conditions encore pas très bien expliquée.

En dernier lieu, j'ajoute que Moïse veut dire dans la Bible pour le mot jour, époque (indefinie) et non jour de 24 heures, car comme nous les savons, la langue hebreux etoit très pauvre en mots et souvent un seul mot avait plusieurs significations.

Je ne me suis partis bien aussi aujourd'hui car Robert etoit consigné pour avoir dit une sottise devant Pasan en bas. Je suis allé sur le cour et à 5½ je suis allé à la gare dire aurvoir à l'oncle Joannés qui partait pour Paris jusqu'en Aout.

Dimanche 20 Mai 1917.

Aujourd'hui, je suis allé à 11 ½ chez Grand. Père pour lui porter une photographie de nous trois. J'ai déjeuné chez Bonne-Maman. Ensuite je suis allé au cinéma St Martin voir les Tanbas. C'était très captivant. Maintenant, tous les soirs, je lis la dissociation de la matière avec Maman, par Gustave le Bon.

Samedi 3 Juin, 1917.

Aujourd'hui, j'ai reçu une lettre de papa. Il y avait des timbres du Japon dedans. Elle est datée du 20 Avril. Papa m'a écris dans sa lettre qu'il était indispensable que j'apprenne

Doubles

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DE FRANCISCAINES

le catechisme pour savoir ce que pense les catholiques, et pour n'être pas inferieur à mes camarades. Pour la question de ma communion. Papa me dit de dire à Grand'père et à Grand'mere que c'est une chose dont il prend toute la responsabilité. Il paraît aussi qu'il trouve d'excellents mécaniciens parmi les "Travailleurs" chinois (on ne dit plus coolies, depuis la république) de Shanghaï; mais cette ville est horriblement ridicule.

J'ai aussi reçu une lettre de Suzon de Salonique; j'ai commencé à lui repondre: pour le prochain courrier elle m'enverra des timbres de Grèce.

Je ne vois pas sur le cours ce soir

le catechisme pour savoir ce que pense les catholiques, et pour n'être pas inferieur à mes camarades. Pour la question de ma communion, Papa me dit de dire à Grand'père et à Grand'mere que c'est une chose dont il prend toute la responsabilité. Il paraît aussi qu'il trouve d'excellents mécaniciens parmi les "travailleurs" chinois (on ne dit plus coolies, depuis la république) de Shanghaï; mais cette ville est horriblement ridicule.

J'ai aussi reçu une lettre de Suzon de Salonique; j'ai commencé à lui repondre: pour le prochain courrier elle m'enverra des timbres de Grèce.

Je ne vais pas sur le course ce soir.

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DES FRANÇAIS DE CHINE

Lundi 4 Juin 1917

Aujourd'hui, en Gymnastique, nous avons joués à l'epervier. Nous avons eu permanence pendant toute l'après-midi. Demain, compote d'Anglais; je vous en cher ce soir jusqu'à 10 ½, et demain matin je serais debout à 6 h. Bien entendu pas de lectures! Il a fait tellement chaud à 4 h que nous n'avons presque pas pu jouer au foot-ball.

Mardi 5 Juin 1917.

Je n'ai pas mal fait ma compote d'anglais. Il y avait quelques question de Gram

Devoirs et un Narration.

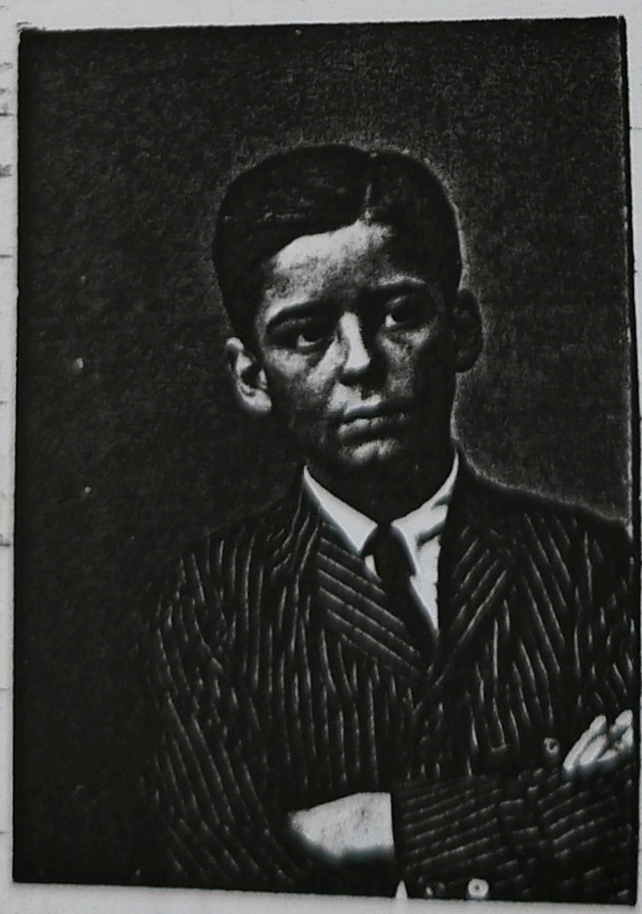
Le 11 Juin 1917

Ce matin Maman est partie pour Pors-Milin avec les 2 petits. Je lui ai promis que je serai sage et je crois que j'y reussirai. Mlle Pichon n'etant pas là, nous n'avons pas en de Geographie. En Gymnastique, j'ai joué à l'Epervier et j'ai été pris le dernier. Mais le second coup, çà a été le contraire.

Ce soir, en classe nous avons fait une experience

Le 12 Juin 1917

Commencement de
mes lettres à Papa



SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DES FRANÇAIS DE CHINE

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DES FRANÇAIS DE CHINE

Jeudi 14 Juin 1917.

Je n'ai pas fait aujourd'hui, d'étude de piano ici, mais je l'ai faite chez Grand'mère. Je lui ai dit ce que tu m'avez dit de dire dans ta dernière lettre c-a-d que tu t'occupais de ma première communion. La pauvre Grand'mère en a pleuré de joie et elle m'a dit de dire très régulièrement ma prière du matin et du soir. Je n'ai rien répondu. Autrement tout à marché comme d'habitude. Il paraît que sa marmite norvegienne est connue à 5 km à la ronde, puisqu'un officier est venu chez elle et a pris pour les marmites du régi-

ment le modèle de la ferme, en plus grand. Elle va aussi en installé une ici et à la pension de famille de chez bonne-maman. Le soir j'ai été sur le cours où je ne me suis pas beaucoup amusé.

Vendredi 15 Juin 1917.

Ce matin Biffot nous a lu un livre d'aventures dont je ne connais ni le titre ni l'auteur. C'est au point de vue naturel qu'il nous le lit, mais il y a quelques fautes, qu'il nous a d'ailleurs signalé. J'ai appris en leçon de Latin que nous allions faire une composition de Recita.

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DES RAMBERVILLIERS

Tion Lotine. Nous aurons 18 morceaux et elle contera pour le prix de Recitation. Après le dîner je suis allé jusque chez Anna pour lui dire de nous raporter de la viande. En revenant, Mamon est passé par la place du Chateau, et je suis resté 20 minutes à jouer avec mes camarades. En regardant les phothographies je me suis aperçu que la base d'une colonne était de style dorique, C'est un fait très interessant qui prouverais que l'ordre est propagé jusqu'en chine (probablement par l'Inde).

Samedi 16 Juin 1917.

Nous avions Grammaire aujourd'hui car on a fait la composition de Recitation Mercredi.
J'ai lu ce soir la Association de la matiere. Donc, pour nous, il est encore impossible de Transformer l'éther en matière, mais il est possible de Transformer celle-ci en éther.

Dimanche 17 Juin 1917.

Ce matin j'ai deroulé mon Meccano et je l'ai rangé.
Ensuite Mamou m'a lu ~~son bouchon~~ en regardant son travaje sur les ~~sujets~~ des dessins ~~sur~~ les photographies.
Ce qui est assez rare chez

un peuple c'est qu'à un demi-siècle près, l'art se transforme si complètement, des ~~des~~ formes terribles des lions et gracieuses des chimères, on en arrive à un type demi-chimère demi-lion et dont la silhouette à la fois mal taillée, mal équilibrée, molle, et disgracieuse, ressemble plutôt à la statuette d'un potier inexperimenté qu'à une vraie statue.

J'ai remarqué que tu dessais la colonne style Romain ou Grec. C'est plutôt grec. Ce ne sont pas les Romains mais bien d'autres ~~puisque~~ qui étaient importé puisque d'autre

vivait dans ces temps-là.

Lundi 18 Juin 1917.

En Géographie, j'ai eu 10.
L'oncle Emile est arrivé hier soir à 10h, il a rapporté des dragées en l'honneur du baptême de Joseline.

Mardi 19 Juin 1917

En latin j'ai eu 10 de leçons et 9 de Thème. Je n'ai pas été sur le cours. Point de lecture

Mercredi 20 Juin 1917

Ce matin, 10 de leçon de latin. J'ai eu ma retenue

de la part de Monsieur Doublet. Comme je n'avais pas fait une commission que j'avais à faire à 2h, j'ai été privé de sortie sur le cours après dîner. Aujourd'hui, Max Prot est venu déjeuner avec sa femme qui m'a montré comment joué mon morceau de Rameau, elle joue très bien.

—

Jeudi 21 Juin 1917

J'ai fait ma retenue de 8 h 1/2 à 10h, mais en sortant, j'ai buté contre un banc et j'ai été m'étaler par terre en me coupant assez gravement la lèvre. J'ai une grosse bosse soufflure.

A 3h j'ai été me faire ~~me~~ fo examiner les yeux. A 6 mètre je ne vois pas, & un u ~~gros~~ ayant 5 cent. de large sur 7 de hauteur de mon œil droit. C'est effrayant. Tandis que de l'autre je vois une lettre de 1 cent

---

Vendredi 21 Juin 1917

Ce matin Biffôt a continué à nous lire son livre et Pichon le sien c'est-à-dire Tartarin. Demain, composition de Récitation latine. Je l'ai bien étudiée.

Samedi 23 Juin 1917

J'ai fini de réciter ma composition et j'ai bien fait reprendre le N° 24, car je suis tombe juste dessus. Je n'ai fait qu'une petite faute de prononciation: centum, je l'ai prononcé cantum. Enfin, ce soir je suis allé sur le cours. J'ai couché dans le lit de maman car l'oncle Georges étant arrivé ce matin avait pris mon lit.

Dimanche 24 Juin 1917

Je suis allé déjeuner chez Grand'mère et j'ai appris que Jean-Maurice avait une

Diphtérie.

Lundi 25 Juin 1917

En Gymnastique nous avons joué à l'épervier.
Ce soir je suis allé sur le cours et j'ai fait un but.
A dîner, il y a eu les Robins, Mr Bro. Maman et l'oncle Georges sont allés à Porsmilin.

Mardi 26 Juin 1917.

Ce matin en Latin nous avons fait un Thème en classe. Après le dîner je ne suis pas allé sur le cours, car j'avais mal fait ponctuée.

Mercredi 27 Juin 1917.

J'ai eu 10 en Grammaire Française, Ce soir Mr Bro est venu dîner; et il y a eu un gateau en l'honneur de ma place de premier de Recitation Française et Latine.

Jeudi 28 Juin 1917

Les petits sont venus déjeuner avec moi chez Grand'mère Ils ont été très sage. Pour moi j'ai regarder une grosse Bible que j'ai trouvé là par hasard et ces histoires sont comme des fables ou des contes mais beaucoup plus beaux.

Pour l'immortalité de l'âme je crois qu'elle est immortelle, car, (Tu te rappelle ce que je t'avais dit: que je croyais, que l'âme était toujours dans un ~~même~~ corps, avec le même caractère etc...) l'âme, pour avoir ~~une infinité de vie~~ plusieurs corps doit immortelle jusqu'à la fin du monde. Alors peut-être qu'elle continuera à vivre, peut-être elle succombera.

Vendredi 29 Juin 1917.

Aujourd'hui Maman, Bonne-Maman et l'oncle Georges sont allés déjeuner chez le docteur

Civel.

Ce soir il y a eu lecture, c'etait les Rayons Cathodiques et les rayons X ou Y. Donc ces derniers doivent la dernière étape de la dématerialisation avant de retourner à l'éther, mais ce qu'il y a de curieux, c'est qu'ils peuvent ré-materialiser.

---

samedi 30 Juin 1917.

Aujourd'hui j'ai eu 10 en leçon de François. J'ai lu avec Maman les rayons α, β, γ; les premiers tenant dans l'émanation 99%, des seconds 0% et quelques enfin les dernier ui peu moins

ce sont les Rayons γ qui sont les plus intéressants : non dé-viable par un champ magnétique de même que les rayons X, ils peuvent traverser une plaque de quelques centimètres d'acier, force de pénétration supérieure à ces derniers

Dimanche 1 Juillet 1917.

Ce matin Tante-Poule est venue déjeuner avec l'oncle Émil et Mlle Bl
À 1½ je suis allé à la gare con-duire Jean et Robert, qui partaient pour Quimper à cause de leur bachots. Ce soir c'est Bonne-Maman qui est venu dîner. L'oncle Georges part demain à 6h du matin.

Lundi 2 Juillet 1917.

Aujourd'hui j'ai eu 10 en Géographie. C'est la dernière leçon de Récitation, car comme il nous reste encore le Pronom à étudier, on aurait pas le Temps de finir. Nous avons lu ce soir, les rayons semi-matériel et semi-cathodiques.

Mardi 3 Juillet.

Nous avons fait un Terme en classe. Personne l'a fini entierement. J'ai reçu mon bulletin Trimestriel. Il est absolument idiot: pour les Récitation et Diction on j'ai été 1°, ils me fourent assez bien; et ensuite avec le Littré

je lui fais des préparations epa-
tante.

Mercredi 4 Juillet 1917.

Aujourd'hui c'est l'avant-dernière le-
çon de Grammaire. En calcul on
nous a fait une lecture très in-
terressantes sur les Etats-unis :
le caractères des Americains, leur
ressources, leur histoire. Puis on
nous a parle d'éclipses de lune
car il y en aura une ce soir.

Jeudi 5 Juillet 1917

Ce matin j'ai été à l'hopital
Maritime me faire examiner les
yeux. Puis je suis allé prendre
le tram de 10 h pour Pors-Milin.

Là, j'ai fait la connaissance d'une petite fille très gentille qui s'appelle Clothilde Désormeau. L'après-midi nous sommes allés tous les 2 à une petite plage, voisine Pors-Mirin : Portrais. Nous avions toute grève à nous car il n'y avait pas un chat. Nous avons fait des fortification qui ont bien resisté à la mer. Je suis parti par le tram de 6 1/4 mais il n'est parti qu'à 7h par suite d'une panne et je suis arrivé à 8h 20 chez l'oncle Emile pour dîner. À 10h, j'ai été chercher Maman qui revenait de Morlaix, mais je ne l'ai pas trouvé.

Arrivé à la maison je vois Maman qui montait tranquillement l'escalier.

Vendredi 6 Juillet 1917

Aujourd'hui, dernière leçon de Dessin et l'histoire naturelle. Aucune autre chose notable. Ce soir allé sur le cours.

Samedi 7 Juillet

Ce matin il a fait un orage épouvantable et la foudre est tombée. Je suis allé chez l'ouvrière pour prendre les mesures de mon costume

---

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DES MISSIONS DE CHINE

Dimanche 8 Juillet 1917

Je suis parti de la maison à 7h½ pour aller faire une commission à Pors-Milin : porter l'huile de ricin à Kaguy pour Simone qui était un peu malade. Kaguy n'ayant pas besoin de moi pour retourner à brest, je suis resté. Le matin j'ai fait un canal pour détourner la moitié du ruisseau de la grève et je suis allé sur les rochers pour courir et sauter. Après le déjeuner je suis allé avec Clothilde à Por-Traix ; là, nous avons fait un fort comme l'autre jour, mais beaucoup plus fortifié. Je suis malheureusement ~~arrivé~~ parti à 4h¼, avant

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DES FRANÇAIS DE CHINE

que la mer l'ai atteint, afin de prendre le tram de 5 ¼ et qui est parti à la demie. Je suis allé un peu sur le cours.

Lundi 9 Juillet 1917.

Aujourd'hui, dernières leçons de Géographie et de Gymnastique. Rien de particulier excepté que Grand'mère est venue me donner une bonne leçon de piano.

Mardi 10 Juillet 1917

C'est demain qu'il y aura 2 grands événement : 1° La liste des bachelliers admissibles 2° Le commencement des vacances. Pendant la leçon d'histoire, M. Pichon nous a lu Tartarin

(2)

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DES FRANÇAIS DE CHINE

Mercredi 11 Juillet 1917

Ce soir je suis resté sur le cours jusqu'à 6 heures 1/4 et à 8h25 nous avons eu la liste des admissibles. Grand silence. Enfin le nom de Robert Edouard est prononcé mais malheureusement celui de Jeanne ne c'est pas. Robert étoit fou de joie : passer son baccalauréat à 15 ans et du premiers coups, c'est rudement bien. Sur 24 de presenté du lycée 11 de reçus sur 16 de Bons-Secours 4 de recues. Cela ne fait pas honneur à Bons-Secours.

Samedi 4 Aout 1917.

Je de cet instant depluie pour
l'écrire. Depuis ~~mer~~ le 14 je
suis à Porsmilin. Rien ne
sais posse de trop extrao-
dinaire à par le bouinfer.
cé que j'ai pris Vendredi il
y a 8 jours dans la bar-
que parce que elle'estait
trop pleine. Maintenant
je sais très bien nager:
je vais jusqu'au coin et je revens
à la nage m'echouer
sur le rivage. Sur la greve
souvent je ramasse du
charbon, si bien que Ma-
man se trouve à la te-
te de 250 kilos de charbon

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DES FRANÇAIS DE CHINE

6.

Lundi 6 Août 1917.

Voilà 2 semaines que je ne t'ai pas écrit car je disais toujours que je ferais la lettre le lendemain. C'est pourquoi j'ai beaucoup de choses à te raconter.

C'est aujourd'hui qu'Annie a 5 ans donc il y aura une grande fête à 4 heures à laquelle sera invité sera invité Edouard le Peltier, Clotilde Bessonneau, Noël et Suzanne Winter.

~ o ~

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DES FRANÇAIS DE CHINE

Dimanche 3 Septembre

Hier, je suis allé à St Max de très bonne ~~eur~~heure pour pouvoir bien m'amuser avec Jacques, mais malheureusement il était invité. C'est pourquoi je me suis amusé à la balançoire avec les petits. Tout à coup, pendant que je me balançait avec Hervé, K hack ! la corde qui cède pour le milieu Hervé est envoyé sur l'autre et moi je viens m'enfoncer une côte par terre. Nous rigolons et rions ~~le commencement~~. Je me demande comment Hervé n'a pas crié. Il est très courageux

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DES FRANÇAIS DE CHINE

67

Le Jeudi 7 Septembre 1917

C'est Lundi soir que les enfants de Tante Hélène Hilpert et elle sont arrivés ici. Ils ont couchés chez nous et je T'écris parce que j'ai un moment de liberté. Ce soir je vais allé au Vallon avec eux et Jacques qui vient déjeuner ici. Samedi ou Dimanche j'irai à Port-Arven : c'est alors qu'on s'amusera : Manette et Georgie s'amusent bien avec moi aussi

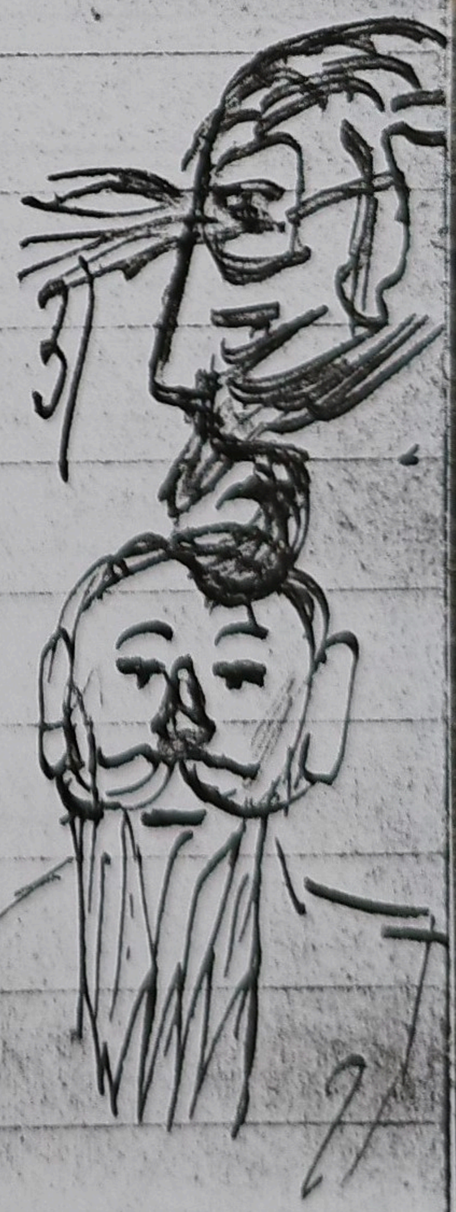
Fin des lettres à Papa

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DES FRANÇAIS DE CHINE

Le Mardi 18/12/17

Depuis que je suis en 5e je n'ai pas écrit. C'est pourquoi j'en ai des pages à dire. Notre professeur de Latin Français est le brave Mr Cotard, qui a été le professeur de Robert qui est un grand ami de l'oncle Jannés. Il ri tout le temps avec nous aussi nous l'aimons bien. Il a une grande barbe noire, avec une moustache de même, une touffe de cheveux qui

1/



2/

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DES FRANÇAIS DE CHINE

lui remonte sur le front comme le represente le dessin 1) et 2). Le dessin 3) represente le vilain Cocouech (17° Segui) (calcul) avec son regard perçant et sa petite barbiche en avant. Notre professeur d'histoire et de géo est Grall (su Titique). Il est boiteux. C'est un assez brave type. En somme je suis heureux d'avoir de ces bons professeurs, mais surtout Cotard le Jovial que nous avons pendant 11 heures par semaines (Ph de la-

lin et 4 h de Français). A.
port Caouech qui
m'avais pris en
grippe pour un
dinelé que j'avais
eu avec lui. Le voici:
l'autre jour on don-
nait les places de com-
position. J'avais ou-
blié mon cornet.
Mais se n'était pas
de ma faute, car
Mamoin m'avait
dit avant que je
parte au Lycée:
"laisse ton cornet, je
le regarderai et
je le signerai." Ayant
expliqué ça à Caouech
il me dit qu'il fal
lait que Mamoin met

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DES FRANÇAIS DE CHINE

tent un mot sur mon cornet. Ma-
man en mit une, mais Caouech
me traita de menteur et de polis-
son parce que il y avoit juste
au dessus du mot de Maman une
note de Coward qui était ainsi
conçue: "N'ose jamais son cornet".
On pouvoit se tromper (ce que
fit Caouech) mais on pouvoit aus-
si menager ses expressions (ce que
ne fit pas Caouech). Alors je
rapportais tranquillement à Caouech
ses paroles. Maman lui écrit
une lettre d'une sécheresse épou-
vantable et va trouver le Rico
Le resultat ne se fit pas at-
tendre: le Surlendemain, Master
Caouech s'excusa auprès de
"Madame votre mère" et don-
nea les raisons pour lesquels
il m'avait ainsi surnommé

et dit que j'aurais du attendre la fin de la classe pour m'expliquer etc....

En somme si sortir de cette aventure ou plutôt de cette bataille, dans laquelle je suis sorti vainqueur, je suis le chou-chou de Caonech.

Pour mes places de compositions en voici le Tableau:

François	6°	avec 14½
Thème L.	4e	avec 17
Version L.	1°	avec 18¾
Calcul	3°	avec 17
Botanique	2°	avec 17
Hist. et Geo	4°	avec 13
Recitation	1°	avec 19
Anglais	6e	avec 15

Sur 28 élèves.

Ce n'est pas un mauvais tri-

74

mestre. Pour ma composition d'Histoire et de Géographie

Le 1° Janvier 1917. Mont

Mes vacances se sont assez bien passées. Je me suis assez bien amusée et même très bien amusée avec le coffret de jeu de société que m'a donné tante Jeanne Andlauer. Je l'ai reçu la veille de Noël et j'étais très content. Je n'ai rien fait depuis le 24. Nous rentrons le 3 c-a-d un Jeudi. C'est dégoutant, car d'habitude nous avons beaucoup plus de congé que ça. Ce matin j'ai écrit à

Gaby et a Jean-Jean. Maintenant j'aime, écrire; je me rappelle toujours les scènes qu'il falloit faire à Shang-hai pour me faire écrire. J'écris mes memoires à toutes vitesses pour pouvoir en dire plus en le moins de temps possible car je suis legerement parresseux. Nous jouons beaucoup Jean, Robert et moi aux dominos chinois c'est tres amusant, mais nous ne jouons pas aujourd'hui car nous ne le connaissons pas. Les Americains ont une drole de façon de souhaiter la bonne année: cette nuit à minuit, Maman fait

reveillée par un chambar epouvantable. Des coups de fusils, de canons, de bombes, les sirènes qui sifflaient, etc..... etc.... enfin un chahut monstre Tout le monde se lève (excepté moi qui dormait profondément) enquête se renseigne, rumeur. Dans la Depêche, rien, et ce ne fut qu'à 9 heures qu'on put savoir la verité

Le 25 Janvier

Je n'ai décidement pas de chance avec les encriers. Par 3 fois j'ai promené des encriers et les 3 fois je les ai renversée. Je

me suis fait attrapé sec par Maman. Ce soir il m'est arrivé une aventure féroce: en montant j'ai éteint le gaz de les-escalier; pour faire une farce à la concierge. La concierge furieuse monte et dit à Maman que j'ai éteint le gaz. Je mens et je dit que ce sont les cousins. On demande aux cousins: il disent que c'est moi. Je me fait attraper par Maman. Le soir à Table elle me dit qu'elle veut me faire passer absolument cette mauvaise habitude en me punissant de tout ce qui me ferait le plus de plaisir. Je me mets à travailler. Après le diner comme j'avais des leçons à re-

citer et qu'elles m'embetaient (surtout ma leçon de Géographie) j'arracha les 2 pages de mon resumé de Geographie en me disant que je montrerait à Maman mon resumé arraché à la leçon que l'on avait déjà recité. Mais devant cette 2° mauvaise action je reculais et j'allai dire à Maman toute cette affaire. Alors pour me recompenser de ma franchise, elle leva ma punition (c-à-d la privation d'aller dejeuner de midi chez Tante Kagny). J'etais rudement content des 2 côtés C'est demain la rentrée.

"Vive la Rentrée!"

Jeudi 3 Janvier 1918

C'est absolument dégoutant : ce matin Maman est restée pendant un ¼ d'heures à la porte a cause de la concierge qui avait fermé la porte au verrou. (Catherine étant malade, c'est Maman qui vient me reveiller me donner à manger le matin, faire le déjeuner etc...). A 11 h ½ je suis parti d'ici pour aller chez Tante Kogny déjeuner avec les petits. Alors Tante Kogny m'a dit de dire aux cousins de venir manger avec nous le plum-pudding. Il était très bonet c'était l'anniversaire de Lailia (Violenne). A 4 h je suis allé sur le cours.

7 Mars 1918 – (~~Dimanche~~ Jeudi)

Papa va bientôt rentrer : c'est Lundi qu'il va faire son entrée sensationnelle sous Brest. Nous ou plutôt moi (car les 2 Télégrammes m'étaient adressés) j'ai reçu 2 Telegramm le premier c'était :

Feryville –

Bientôt – affections – Se

Le deuxième c'était :

Marseille

Porpoise arrivée – espère être Brest lundi – affections. Segalen.

C'est moi qui était content. Pensez-donc que je n'avais pa vu Papa depuis 1 ans ½.

J'ai bien fait ma compositi d'histoire et de géographie. Ma

en tout 5 questions:

1) Pour l'Histoire

a) Les provinces acquises de Philippe-Auguste à Philippe le Bel pour les Capétiens

b) La tapisserie de Bayeux

c) La ligue Lombarde: lutte contre Frederic Barberousse.

2) En Geographie.

a) La Terre jaune dans le nord de la Chine.

b) Le relief du Japon.

Je savais tout très bien. Je n'ai fait qu'une petite faute à la b) question de la 1) partie. J'ai mis Sang rouge au lieu de Poisson. Ce n'est pas bien grave.

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DES FRANÇAIS DE CHINE

9 Mars 1918 (samedi)

Jeudi après-midi je suis allé sur le cours pendant que les cousins étaient en train d'aller faire une commission à Paimpel, pour Louise C. Je me suis bien amusé au foot-ball, c'était très intéressant. Vendredi ou hier, nous sommes sortis à 3h ½ de classe, car il y avait une conférence pour les. Je suis allé voir les polonais qui sont arrivés par milliers. Ils ont le costume vert brun foncé ainsi que la casquette, et les officiers sont habillés en bleu marine comme les officiers français, mais avec le bonnet de police. C'est très joli,

leur musique. C'est ce soir que l'on va changer l'heure. Cela sera très économique, car il faut de la lumière à partir de 6 ½.

---

12 Mars 1918 (9 h. du soir, à la lueur d'une bougie fumeuse de mon invention).

Papa va arriver : c'est à 10 h que son train entre en gare; je suis très content et même plus que très content; c'est sorte de force qui me soulève le cœur.

Il raporte des tas de choses; surtout des soieries, des porceloines et des meubles. Nous allons allé le chercher Jean-Jean et moi. Il paraît qu'il a beaucoup maigrit.

8 84

Le 29 Mai 1918.

Il y a longtemps que je n'ai pas écrit. Beaucoup de choses se sont passées depuis.

Papa est parti à Paris le 17 et ne reviendra que le 15 Juillet.

[redacted]

1921 →

Le 26 Novembre 1919.

Un grand changement s'est opéré dans ma vie : d'abord mon pauvre Papa est mort, ensuite je suis à Paris.

Je vais raconter comment c'est arrivé :

Papa, malade depuis quelques temps était allé se reposer au Hercelgoat et aimait à aller se promener dans la belle forêt environnante. Un jour il découvrit avec Maman un joli endroit qui surplombait la route. Il y alla après le départ de Maman assez souvent. Le Mercredi 21 Mai 1919, il y alla comme d'habitude. Pour accéder à sa place favorite, il y avait deux sentiers le premier qui par-

tait du "gouffre", et qui y allait assez directement, et le 2 qui longeait un petit canal. C'est le premier que Papa prit le 21 Mai 1919 à 2h environ de l'après-midi. Il avait des souliers bas, et c'est ce qui causa sa mort. En effet dans le sentier que suivait Papa se trouvaient de petits troncs taillés à la serpe, en biseau. Papa n'y fit pas attention, et à 4 mètres environ du sommet il mit son pied à côté d'un ces troncs, dont le tranchant lui fit une profonde blessure sous la cheville gauche. D'un brusque effort il atteignit un touffe de mousse et

s'y assit, puis voyant son sang couler, il se déchaussa et prenant son mouchoir et le serra autour de sa jambe, mais, helas! il était déjà fatigué et avait de plus perdu du sang; le sang ne s'arrêta pas, et c'est dans ce site merveilleux, près du torrent qui grondait que mon cher Papa s'éteignit doucement —.

Le Jeudi Maman apprend que Papa, parti vers midi la veille en excursion n'a pas reparu à l'hotel. Le Vendredi Maman part pour le Heidgoat et c'est cette après-midi-là que Maman re-

Papa, si beau, si intelligent

trouva le corps de Papa. Malgré toute les recherches on n'avait rien trouvé mais Maman <u>savait</u> où il était et sans hesiter elle y alla tout droit. En apercevant l'uniforme de Papa, Maman l'appella, mais elle dut bientot se rendre à cette effroyable evidence : Papa était mort. Je le sus le lendemain matin. Je ne saurais pas dépeindre la douleur d'Annie et la mienne, quand à celle de Maman je crois que rien ne peut lui être comparé. Toute notre famille restait stupéfaite, et l'on ne pouvait comprendre qu'un homme comme Papa, si beau, si intelligent

ait disparu à jamais.

En 1921

Le 30 Janvier 1923.

Quatre ans ont passés. Je suis en Math Elem à Louis-le-Grand. En Juillet dernier j'ai passé mon bachot avec 240 points et la mention "Assez Bien". Qu'elle joie lorsque dans le grand silence de l'amphithéatre Michelet j'ai entendu prononcer mon nom. Je tenais la main de Maman et nous nous sommes les mains à nous les broyer. J'ai passé mon oral comme dans un rêve. Puis après l'appel definitif, Auguste, Maman, Annie, Ronan et moi nous sommes montés dans un taxi et en route pour

Yves

7/7/1921

chez Tante Louise. Le lendemain
j'étais à la tête d'une bicy-
clette. Et le même jour je
partais pour Amnessas chez
Claude. Je n'ai pas enco-
re parlé de Claude Chabal car
je n'ai fait sa connaissance
que vers le mois de 1er Mai 1920
Mais depuis nous ne nous som-
mes jamais disputés et nous
nous sommes aimés plus que
deux frères. Arrivé donc à
Amnessas j'ai retrouvé René
Salles, Louis Vincent. et sur-
tout Jacques Chabal frere
de Claude que j'aime aussi
énormement. J'étais déja allé
passer mes vacances de 1921
chez Claude. et je connaissais
tout le monde à Amnessas.
Nous nous sommes fait un petit

stade autour du Tennis et nous faisions beaucoup de saut à la perche.

Voici ce que je faisais :

ST à la perche	:	$2^m 75$
ST en hauteur	:	$1^m 58$
ST en longueur	:	$5^m 10$
100^m	:	$12'' \frac{1}{5}$
83^m haies	:	$12'' \frac{4}{5}$
Poids (5^{kg})	:	9^m
Javelot	:	34^m

$2^m.60$

Cette année j'espère bien avoir le championnat de Paris et peut-être de France scolaire de saut à la perche..

Je joue au foot-ball comme avant-centre, Claude est extrême-gauche ; Gerard et Enrique Montes sont mes inters, Pierreson est à l'arriere. Mennard garde la cage. L'equipe 2e Juniors est la meilleure Juniors du Racing.

Le Vendredi 3 Mars 1923

Vendredi dernier j'ai appris que j'étais 3e en Histoire. Hier j'étais 2e en Physique et Chimie. Ça va !...

Hier pour la seconde fois j'ai joué au Rugby. C'est un jeu merveilleux ! Je jouais demi d'ouverture en première de Louis-le-Grand contre la seconde de Janson nous avons fait match nul 5 à 5 (essai transformé des 2 côtés) et cela grâce à moi ! car j'ai fait l'essai qui a été transformé par Lafarge. En première mi-temps cela n'avait pas bien marché du tout, les avants se faisaient enfoncer à la mêlée bousculer à la touche, de plus Janson menait 5 à 0.

Mais en 2e mi-temps nous reprenons courage et sur une passe de Ravisse, capitaine et demi de mêlée, je feinte la passe aux 3/4, crochète les 3/4 adversaires et l'arrière et m'écroule en bonne position, dernière la ligne d'essai. La Farge transforme superbement. Plusieurs fois nous frôlons l'essai, mais aussi Noak, Thevenian et moi nous bouclons les 3/4 de Jamson qui allaient directement à l'essai. A. Scandrini se fait pousser en touche au moment où il allait marquer.

Je me suis fort amusé, ms malheureusement je ne peux lâcher l'association qui présente cette avantage qu'on n'attrape pas les coups que l'on reçoit au Rugby

Suivent quelques pages de photos + ou moins commentées (surtout exploits sportifs) -

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DES FRANÇAIS DE CHINE